

برنجی سنه * نومرو ۲۶ - ۱۳ رمضان ۱۳۳۳۰

سر محرر: شهیندر زاده فلبه‌لی

احمد هلمی

محل اداره‌سی:

جفال اوغلنده « حکمت » اداره، خانه‌سیدر.

حقه‌مقرون، اغراضدن سالم افکار و مقالاتنه صحیفه‌لر من آجیقدر.

نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخنه‌لر ایکی غروشدرد.

«HIKMET»

Journal tture, quotidienet politique

DIRECTEUR-PROPRIETAIRE:

A. HILMY CHEHBENDER

پازار ایرتسی

۱۳ اغستوس سنه ۱۳۲۷ - ۲۶ اغستوس افرنجی سنه ۱۹۱۲

اداره مدیری: فلبه‌لی

محمد زهفی

اشترا بدلی:

برسنه‌لکی ۹۵، آلتی آیلغی ۵۴ غروشدرد.

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون قرق فراقتدر.

اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر.

ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou



حقیقته خادم یومی غزته‌در

نسخه‌سی: ۱۰ پاره‌در

نسخه‌سی: ۱۰ پاره‌در

بیانیه

نه او، نه بو

[بر اقسام غزته سنده کوربان ورقيه جوابدر]
 روم ایله ده کشتی ناصل بیلیرسین ؟
 کندک کی، درلر، هر شیءه بر پوست غوغایی
 کورن بر ذات زوالی حکمتی ده بویله بر غوغایه
 قارشدیرمیش اولاجق .

هر فرقهده افراطله تقریطاراسنه داغیلش
 ذوات بولسور . بزه کوره ائتلاف و حریت
 مؤسساری هیچ بروقت مفرط بر عدم مرکزیت
 طرفداری دکل ایدیلر . ائتلافه کیمک ایچون
 یمینی تمهده حاجت یوق . بنابرین افرادی
 آرسنده بلکده فرقه نك مقصدی خارجنده
 افراطه دوشنر بولنور .

شوالده حکمتك عدم مرکزیت علمهرداری
 اولشی قاعت وجدانیه سی تغییره اوضراتامش
 اولمقدن باشقا بر معنا افاده ایتمز .

عدم مرکزیتی کوروکله بن صنادید ائتلاف
 کیملرد ! بوراسنی بز بیلیمورز وصانیوزکه
 صنادید تعریفنه ماصدق اوله جق ائتلافی
 وارسه هر حالده بویله صنادیدك ائتلافچیلر
 زنده ایری بر امتیازی یوقدر . حکمتك يك
 صنادید پرست اولمادینی هر کسجه مسلمدر .

عسکرلکک محلده ایضای جلهسی ایله
 باشلا یوب حد اعتدال اوزرنده کزینورمی ؟
 جمله س قدر اولان سؤالره جواب ویرمک
 ایچون غریب بواسطه خایله ایله کندمتری
 بر دقیقه ایچون صدر اعظمدن تلغراف ناظرینه
 قدر ذواته منقلب اولش فرض ایتمک لازم !

چونکه شو ایشلری بز یامادیتمز ویان قاینده
 بر ائتلاف قاینه سی اولمادینی ایچون کندیمزده
 بو سؤالره جواب ویرمک صلاحیتی کور میوزر .
 بر متفکر و غزته جی صفی ایله ایسه، کیمی
 تقدیر و کیمی توسیع اولدینی بیله دوشومیه
 لزوم کورمیرک فکر مزی دونکی مقاله مزده
 بیلدرمشدک . شمدی خاطره برشی کلیر :

بو قاینه کچن قاینه لره نسبتله هنوز حسنات
 و قباچی مقایسه و محاکمه ایدله میه جک قدر
 یکدر . حالوکه مفرط بر مرکزیت طرفداری
 اولان سابق قاینه لره امام یچی وحتی براراق
 ادرسه استقلال ده نیله جک بر درجه مفرطه
 عدم مرکزیتله معامله ایتملری سببی نیچون
 صورولیور ؟ یوقسه اونلر ایچون :

کوردم بکر نه یلر ،

نه یلر سه کوزل ایلر !

دستوری تطبیق ایدیلور ؟ شیمیدیکی
 وکلا ایله اسکیلر مقایسه ایدیلر سه ، خاطره
 « کچی ایله قویون » حکایه سی کلور . . . ایجاب
 ادرسه حکایه نی یازارز .

وارد اولمشدر :

بزده تناقض او قدر توسع ایلدی که هر شیده
 تناقض هپ بو مملکتده طوغور دینسه بر حقیقت
 تأیید ایدلش اولور .

شودر که مملکتک افکارینه قارشو اختیار اولان
 تناقضلر ، بیچاره اهالی جزئی تحقیق و تحقیر ایدرک
 فیله ایشلری چورمک استین اشخاصک یواش یواش
 تعین ماهیت سفله لره مدار اوله جفی امید ایدرک
 سو یوزور . مثلاً انحصار حکومتی ، حکومت حاضرینی
 قانون اساسیه رعایتلرکله لهماه قالدی . حالوکه
 آبروجه نصر و ایسات ایدله جی اوزره کندیلرک
 اجرا آتی قانون اساسینک بر چوق ماده لره تماماً
 مخالفدر . تناقضک تحف غولری اولرنده یک چوقدر .
 از جمله انتشار اخیرنده اتحاد و ترقینک یعنی شرکتک حرص
 جاه اندیشه سیله ملول اولدینی ، سلامت وطن نامه
 بیطرف بر حکومت طرفدار اولدینی پروگراملری
 او قودقلری وقت مختار باشا قاینه سینه اعتاد ایلش
 اولرله استدلال ایدیلور ، اونویور که او اعتاده
 جاوید یک اقلیتده قاهره و طلمت بکل امثالی استنکلف
 ایدرک اشتراک ایتمیشلری . شو حالده طنین ،
 کندی منطقیه جاوید و طلمت بکلرله اتالی جرس جاه
 اندیشه سیله ملول کوردیکی کی سلامت وطن نامه
 تشکیل ایدن بر حکومتده طرفدار اوله میه جقلری
 سو یوزور . طنین ینه اوقاله سنده حکومت حاضرک
 ها انگی تله اسناد ایدرک موقع اقتداره کلیدیکی
 سو یوزور . بر سطر اول بحث ایتدیکی بو اعتادقارینی
 خاطر لایه میوزر . حتی طنین ، حکومت حاضر طرفدن
 مجلس میبومانه او قونان پروگرامک ، اتحاد و ترقی
 حکومتلرکله سوء حرکتی نامق براتهامانه اولدینی

سویله یور و او یله پر و غرام اوزرنه بیان اعتاد ایدلرک
 یاز یوزده بویله براتهامانه بیان اعتاد اولوغای معنی
 اولدینی جرمتک تصدیق دیک اولدینی و بناء علیه مشروع
 براتخایله تشکیل ایشلر ایه حکومت حاضرک اتحاد
 و ترقی حکومتلرکدن دها قوی و مشروع بر تله اسناد
 ایلش اولدینی تعقل ایدیلور . طنین ، کچن کونده
 باش مقاله سنده شیخ الاسلام حضرتلر نه کچن دفعه
 اعلان مشروطیتی متعاقب اجرا ایدیلن یمندن بخله
 تعریض ایتمک استیور . مقاله صاحی حسین چاهد
 یک، دور اسبقده شیخ الاسلام مشار الیهک مخدومدن
 استعانه ایلر و شیخ الاسلام افندینک ذاتاً اوروپاده
 بیله مسلم اولان دها و عرفانی لسان احترامله یاد ایلکی
 اقدام وظیفه بیلر ایکن شمدی مشار الیه تعریض ایله
 اختیار تناقض ایلمنه سبب نهدر ؟
 واقعا اتحاد و ترقی حکومت انحصاریه سنک باب
 مشیخته تعیم ایلمک استیدیکی افکار معلومه سی
 منکسف اولدقچه شیخ الاسلام حاضره لسان تعریضی
 اوزاده جفی بیلرک .

اساساً او غزته ده بر زمان موسی خواجه نیک مدایحی
 او قویانلر ؟ بو کون جمال الدین افندی حضرتلر نه
 قارشو تعریضدن بشقه برشی بکلر مزلر .
 فقط بو حقیقته مخالف اولان هر تعریضک اکثریا
 بر تناقضله صراف اولدینی کوریلور . بیلیم صاحی
 ایچون بویله تناقضلر نه درجه یه قدر شرف بخش اولور ؟
 م

بصری یک
 دبره مبعوث سابق بصری یک جمعه کونی
 اسکوبدن مفارقت ایلله جک ، اولا مالیه سیایه
 واورادن دائره انتخابیه سینه کیمه جکدر .

بجاده ملیه
 بومبار
 بوکون اسکوب خطنده قراچقو ایله
 کورپلی آره سنده یوز یمشیدی کلو مترونک
 یوز آلتنجی مترو سنده بر بطاریه مریوط
 بری کورپی آلتنده دیکری خط اوزرنده ایکی
 عدد بومبا خطی معاینه مامور عارف وسام
 نامنده ایکی بکچی طرفندن بولنش وهان چیقل
 رلشدر . بوسبیله سلا نیکدن حرکت ایدن ترن
 اون بش دقیقه توقف ایله یولته دوام ایتمشدر .
 یک عصر

مناسرتده بومبا
 شهر حالک یدنجی کجه سی مناسرتده ولجه
 قریه سی ملتزم لرنیک بولندقلری خانه ده دینامیت
 اشتعال ایدرک یالکیز بری یاغندن خفیف
 صورتده جریحه دار اولش و بوبایده تحقیقات
 و تعقیبات اجرایی ایچون محله مفرزه سوق
 اولمشدر .

بلغار قومینه لری
 فرایه پره سه غزته سینه اسکوبدن بیلدر ییلور :
 چتله ر و خصوصیه بلغار چتله رلی اندیشه
 ویرمه جک بر مقدارده چوغلششدر . قوچانه
 اهالی اسلامیه سی هیجانه قایلله رق اداره عسکریه دن
 مظاهرت ایستمشدر .

آرناودلرک طاعلمسی
 (نویه فرایه پره سه) غزته سینه سلا نیکدن
 بیلدر ییلور .
 ارکری ، آولونیا ، رات ، ترانه وایله بصانده
 تجمع ایتمکده اولان آرناود رؤسای کاملاً
 ماوالرینه چکیلششدر

پرشته مبعوث سابق حسن یک، آرناودلرک
 اعطای اولان مساعداتدن نمون اولدقلری
 و حکومتیه بیوک اعتادلری بولندینی بیان ایتمشدر .

یانیه سکون
 یانیه ولایتندن :
 برمدی قضای داخلده طولاشان مجتعلرله
 حکومت سینه یه عرض شکران ایلدن سوکره
 برلی یرینه طاعلمش وولایتک هیچ بر طرفنده
 ارتق اجتماعدن اثر قالمشدر .

اشقیا دردستی
 اسکوبدن :
 اشقیدان رادویشته نیک علی قوچ قریه سنده
 صاری علی اوغلی خلیل زاندارمه مفرزه سی
 طرفندن دردست ایدلشدر .

ولایات
 حرکت محللرنده آرته زین قوبولری
 ادرنه والیسی طرفندن کلیولی وجواری
 حرکت محللری ایچون آرته زین قویوسی آچه جق

اوسته وآلات وادوات طلب ایدلرک یکنندن شهر-
 امانتجه ا کال تدارک ایدیلرک دردست ارسال
 بولندینی مستخبردر .

معدن اوجاغنده قضا
 بولیدن :
 اغستوسک یدنجی کجه سی زونفولداغک
 اوزلر مو قنده وشرکت عثمانیه نیک یشیل طاغده
 بولان معدن اوجاغنده چالشمقده اولان عملهدن
 رینک اوزرنه اوجاق طواننک سقوط ایتمسبله
 احضار النده قاهره وفات ایتمشدر .

حرکت ارض
 سلا نیک ولایتندن :
 کچن نموزک یکرمنجی کجه سی زوالی ساعت
 اوجده درامه سنجای داخلنده شرقدن شماله
 طوغری حرکت ارض وقوع بولش و یالکیز
 بر اویشته قصبه سنده بر نرون وپردکان منهدم
 اولوب له لاله بشقه ضایعات و نفوسجه تلفات
 اولماشدر .

دیار بکرده قولرا
 دیار بکر ولایتندن :
 اوج کون اول حلبیدن دیار بکره کان
 بر عربجه قولرایه طو نیهرق وفات ایتمشدر .
 بولندینی خانه قوردون الله الهرق تدابیر فیه
 اتخاذ اولمشدر .

اورفه اغستوس — نس اورفه ده قولرادن
 ایکی مصاب و اسکیلر دن ایکی وفات وقوع بولمشدر .
 شامده قولرا

سوریه ۱۱ اغستوس — صوک یکرمی
 درت ساعت ظرفنده شامده قولرادن اون بر
 مصاب وقوعه کلش ، بونزدن اون و اسکی
 مصابردن یدی وفات ایتمشدر .

خارجی خبرلر
 قونت برختولر

ویانه ۲۴ اغستوس — فرانسه نیک قونت
 برختولرک تکلیفی حقدنکی نقطه نظری تبدل
 ایتمشدر . بوتبدل اسلا و محافلنده مشهور قاریشقله
 عطف اولتیور .
 قونت و قونتس برختولر سنبایه عزیمت
 ایدرک بر قراچ کون به لاهج ، شاتونسدر و مانیای قرال
 و قرایله جه سینه مسافر اولاجقلردر .

قره طاغ قرالک بیاناتی
 نویه فرایه پره سه دن :
 قره طاغ قرائی نیقولا ، تورکیه ایله اختلاف
 حقدنه بیانات آتیده بولمشدر ، قره طاغ
 حکومتی ، تورکیه ایله اختلافده بولنق آرزوسنده
 دکادر . بوگونلرده تدافعی بروضعت آلممیزک
 سبی حقوقری مدافعه و بر تعرض احتیالی قار-
 شونسنده حاضر بولنقدر . حدود مزده کی حال
 اغتشاش اوزرنه بالطبع تدابیر عسکریه به توسل
 ایدلش ایسه ده تدابیر اصلا محاربه تهدیداتی
 مقامنده تاقی اولمه ماز . قره طاغ بوکون طول
 مدتدن بری معلق اولان تحدید حدود مسئله-
 سنک حل اولنسی طلب ایتمکده در ، قره طاغک
 بوطلبی محقددر . دول معظمه ایله متفقاً مسائلک
 ادامه سنی ایسترز ، فقط طبعی حقوقری ده
 مدافعه ایتمک آرزو ایدرز .

قره طاغ قاینه سنک استعفا سی
 چتینه ۲۴ اغستوس — روسیه نیک مداخله
 شیدیده سی اوزرنه « مارینوویچ » قاینه سی
 استعفا سنی تقدیم ایتمشده قرال استعفا نی
 قبولدن امتناع ایتمشدر .

قره طاغک حرکات عسکریه سی
 نویه فرایه پره سه غزته سندن :
 قره طاغ حکومتی برایی کورندن بری شرق
 حدودنده تدابیر عسکریه ده بولنقده در . ایکی
 پیاده طابوری تحشید ایدلشدر . اساساً بتون
 قره طاغ اردوسی درت فرقه دن متشکل اولدیفندن
 مملکتک قوه عسکریه سنک نصفی تحشید اولمشدر
 دیکدر . قره طاغ قرائی ، دول معظمه نیک تشبیتی
 اوزرنه حدودده کی عسکرلر لری کریه
 چکمشدر . چتینه بیان اولدیفنه نظر آقرمه طاغ

حکومتی طرفندن دول معظمه زنده وقوع بولان
 تشبثاتک نتیجه سینه انتظار اولنقده در .

قره طاغ حدودی جوارنده مانورلر
 ویانه ، ۲۴ — نویه فرایه پره سه غزته سندن :
 اون بشنجی واون آلتنجی قول اردولر
 طرفندن قره طاغ حدودی جوارنده اجرایی
 مقرر بولان مانورلر کله جک جز برانه تأخیر
 ایدلشدر . بو تأخیر کیفیتی مانورلرک وقایع
 حاضره ایله مناسبتدار اولدینی کورستیمکده در .

مطبوعات
 قونت برختولرک تکلیفی
 (نویه فرایه پره سه) نیک باش مقاله سندن :
 قونت برختولرک تشبیتی خبری مسموع
 اولور اولماز فرانسه مطبوعاتنده نمایان اولان
 تمایلات مساعدکارانه بوکون تبدل ایتمشدر .
 آوستریا خارجیه ناظری طرفندن دول
 معظمه قاینه لرنه وقوع بولان تکلیف برشه
 تولید ایدیلور . ایستایا ، بوتشدت نتیجه سنده آرناودلق
 قطعه سنک آوستریا طرفندن اشتغال اولنماسندن
 قورقنده در . روسیه ، قونت برختولرک تکلیف
 ایدلیکی عدم مرکزیت اصول اداره سی سایه سنده
 صرب و قره طاغ منافضک حمایه و مدافعه
 اولنمه جفندن امین دکدر . انکلتزه ، قونت
 برختولر طرفندن تکلیف اولنن اصول اداره یه
 تورکیه نیک مخالف اولدینی بیلدیکی ایچون
 اوده بوتکلیفه موافقت ایتمکده در . فرانسه
 جواب رد ویرمه مش ایسه ده روسیه وانکلتزه
 ایله حرکت ایدمجه کی بیلدرمشدر . لکن
 قونت برختولرک تشبته دول معظمه نیک اشتراک
 ایدمجه کی محقددر . بوتکلیفک ایلمک متشبثی
 اولان قونت برختولر آوستریا نیک نقطه نظری
 مدافعه ایدمجه کدر . بو نقطه نظره کوره ،
 بالقانلرده صلح و مسالمتک ادامه سی ایچون نه کی
 تدابیرک اتخاذی تورکیه زنده نه کی اجرا آه
 توسل اولنسی لزومی مناقشه اولنمجه کدر .

ایشته بومذا کرات آوستریا نیک حقیق مقصدی
 ظاهره اخراج ایدمجه کدر . تورکیه نیک شه سنی
 اوایدیران فرانسیز مطبوعات و بتون دول معظمه نیک
 یالکیز بر مقصده خدمت ایتدیکی و بو مقصدک
 ایسه بالقانلرده هر درلو جبردن اجتناب و سیاسی
 یاخود عسکرکی تشبثات اقبالرستانه دن فراغت
 ایتمکدن عبارت اولدینی کوره جکدر .
 قونت برختولرک تکلیفی بر بردن بشقه
 ایکی جهتی احتوا ایدیلور . اوروپا ، تورکیه نیک
 اصلاحات داخله سیله مشغول اولنسه مساعده
 ویرمه لیدر . بوکون کلن بر تلغرافنامه ده قره-
 طاغک ایکی فرقه عسکریه نی سفرلرک حاله
 وضع ایتدیکی بیان اولتیور ، قونت برختولرک
 تشبیتی بوکی تملکله لری ازاله ایدمجه کدر .

فقط قونت برختولرک ، ک زیاده بر عدم
 مرکزیت اصولی تکلیف ایدلیکی ایچون معروض
 تنقیدات اولیور . عدم مرکزیت کله سنک
 معنای آکلا شیلمه دن تکرار اولتیور . موضوع
 بحث اولان عدم مرکزیت بوکونکی عثمانی
 قاینه سنک پروگرامنده ذاتاً موجوددر .
 آرناودلرکده عدم مرکزیت یک بیوک موفقیتلر
 حصوله کتیرمجه کدر . بو اصول اداره ،
 تورکیه نیک قوشونسی اولان آوستریا مجارستان
 اوزرنده یک موجب ممنویت بر تأثیر حصوله
 کتیرمجه کدر . آوستریا دور حمیدیدیکی مداخله
 بولتیقه سنی یکیدن اله الملق آرزوسنده دکدر .
 آوروپاده اتحاد جیلرک مرکزیت اصول اداره سینه
 آرتق رجوع اولنماسی طرفداری در . اتحاد جیلر
 تورکیه نیک مسائل داخله سی خارجی مسئلر
 قدر بو یوتمششدر . خلاصه عدم مرکزیت
 کله سی آرتق برده اتحاد جیلرک سیاسته عودت
 ایتمک معنای افاده ایدر . قونت برختولرک
 تکلیف ایتدیکی عدم مرکزیت اصول اداره سی
 عناصر مختلفه بخناریت ویرمک کی بر نقطه نظری
 احتوا ایتمکده در . آوستریا مجارستان حکومتی
 هیچ بروقت تورکیه اوزرنه بر تضیق اجرایی
 تصورنده دکدر . کذلک عناصر مختلفه نی
 برلرینه دوشورده جک بر خناریت اصولی ده
 تکلیف ایدمیز . ویانه قاینه سی ایچون بو قولای
 بر تشبث دکدر .

قونت برختولرک مقصدی یک بسط و آشکاردر .
 بر طرفدن تحاوزات خارجیه به قارشی تورکیه نی
 مدافعه ایلمک و دیکبر طرفدن مسالمت عومیه نی
 نخل بر بولتیقه نیک بعدما تورکیه ده تطبیق
 اولنمیه سی ضمنده تشبثانده بولنق . اوروپا
 دول معظمه سی بلا استثنا بونی آرزو ایتمکده .
 درلر ، بالذات تورکیه نیک منفعتی ده بونی ایجاب
 ایدر .

بو اعتبار ایله اوروپا نیک قونت برختولرک
 تکلیفی در حال قبول ایتمیه سی یک قولاینجیه
 آکلا شیلور .

دول معظمه دن بریسی ، مرکزیت اداره
 یوزندن ارناودلرک یکیدن خونین بر حقه جدال
 و قتال اولنسی آرزو ایدم بیلریم ؟ اگر دول
 معظمه آوستریا نیک تکلیف ایتدیکنده دها ای
 بر اصول بیلورلر سه اون تکلیف ایشیلر .
 ببتون تصور خارجنده اولان برجه ت واردر :
 آوستریا حکومتی هیچ بر وقت موجود
 اولان برحالی تبدیل ایتمکی آرزو ایتمز .

فرانسیز غزته لرنیک نشریاتی
 پارسدن بیلدرلر یکینه کوره فرانسیز غزته-
 لری قونت برختولرک تکلیفه قارشی تبدیل
 لسان ایتمشدر .

ک باشد نان غزته سی اولدینی حالده ایلری
 کلن فرانسیز غزته لری آوستریا سیاستی ائتلاف
 مثله یکی مشکلات تولید سماعی اولمقله اتمام
 ایدیلورلر . فرانسیز مطبوعاتنک اشبو تبدیل لسانی
 ویانه محافل سیاسی سنده موجب اندیشه اولمقده در .
 محافل مذکورده قونتک تکلیفک عقامت محکوم
 اولدیفنه دائر جدی قورقولر حاصل اولمقله
 باشلامشدر .

حریت و ائتلاف فرقه سی فاتح شبه سندن :
 انتخابات جدیدیه عاذا بعض خصوصیات مهمه نیک
 مذا کره سی ضمنده شبه مزه مقید بولان رفقاتک
 شهر حالک اون ایکنجی بازار ایرتسی کونی افشای
 هر حالده شعبه ده اثبات وجود ایلری و بعدما اوقات
 اجتماعه نیک بنجینه کونی افشای جمعه کجه سی ، بازار
 ایرتسی کونی افشای صال کجه سی ، جمعه ایرتسی
 کونی افشای بازار کجه لرنه تخصیص قلندینی اعلان
 اولنور .

اعلان

اصفیه ضد وفی

حکومت سینه نیک تحت ضمان و کفالتنده
 اولوب زراعت باقنه سنک قره دیسنی

حائزدر .

تاریخ تأسیسی

۱۲۸۴

استانبولده جفال اوغلنده دائره
 مخصوصه ده شرائط آتیه دائره سنده

آقچه قبول و اقراض ایدر .

آقچه قبول شرائطی :

برسته ودها زیاده وعده ایله برافیلان بارلر
 ایچون سنوی یوزده (بش) وعده سز
 حساب جاری صورتیه یعنی ایستلیدیکی زمان آلتنی
 شرطیه لره برافیلان بارلر ایچون سنوی یوزده
 اوچ فاض ویرر وعده سز قبول ایدیلن آنچه
 بر چاریک لیرادن ایکی یوزلرایه قدر .

تودیعه ایه ایرتسی کونندن اعتباراً فائض
 حساب ایدر .

الی لیرادن فضله وعده لی تودیعات
 اصحابی آرزو ایدرلر سه رأس المالیلرنیک

فائضنی ماه به ماه تقسیمطاً اخذ ایدم بیلرلر .

آقچه اقراض شرائطی : مجوهرات
 کوش اوانی و تحویلات مقابلنده یوزده ،

سکیز فائضله آقچه اقراض ایدر .

مکتب مطبعه سی
 مدیر مسئول
 احمد صلی